叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 蟾蜍（bufo Cognatus Say）的蝌蚪(the Tadpoles Of Bufo Cognatus Say) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

蟾蜍（Bufo cognatus Say）的蝌蚪(The Tadpoles of Bufo cognatus Say)

[ðə; ði] ['tæd,pol] [ʌv; əv]['bju:foʊ][kɑ:g'neɪtəs] [seɪ]
The **Tadpoles** **of** **Bufo** **cognatus** **Say**
这 蝌蚪 的 蟾蜍 认知 说

蟾蜍（Bufo cognatus Say）的蝌蚪

[baɪ]
BY
经过

经过

['hoʊbɑ:rt][em] . [smɪθ]
HOBART **M** **.** **SMITH**
霍巴特 M . 史密斯

霍巴特·M·史密斯

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]
University **of** **Kansas** **Publications**
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum **of** **Natural** **History**
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɑ:ljəm] [wʌn] , [noʊ] . [θri:] , [pi:'pi:] . - - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst]
Volume **1** **,** **No** **.** **3** **,** **pp** **.** **93** **-** **96** **,** **1** **figure** **in** **text**
体积 1 , 不 . 3 , pp . - - - , 1 数字 在 文本

第1卷，第3期，第93-96页，正文含1幅图。

['ɔ:gəst] - , -
August **15** **,** **1946**
八月 - , -

1946年8月15日

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs]
UNIVERSITY **OF** **KANSAS**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1946
LAWRENCE1946
LAWRENCE1946

劳伦斯1946

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University **of** **Kansas** **Publications** **,** **Museum** **of** **Natural** **History**
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [i:] . ['reɪmənd] [hɔ:l] , ['tʃermən] , ['dɑ:nld] [es] . ['fɑ:rnɜ˞] , ['dɑ:nld] [ef] . ['hɔfˌmaɪstɜ˞]
Editors **:** **E** **.** **Raymond** **Hall** **,** **Chairman** **,** **Donald** **S** **.** **Farner** **,** **Donald** **F** **.** **Hoffmeister**
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 唐纳德 S . 法纳 , 唐纳德 F . 霍夫迈斯特

编辑：E. Raymond Hall，主席、Donald S. Farner、Donald F. Hoffmeister

['vɑːljəm] [wʌn] , [noʊ] . [θriː] , [piː'piː] . - - -
Volume 1 , No . 3 , pp . 93 - 96
体积 1 , 不 . 3 , pp . - - -

第1卷，第3期，第93-96页

['pʌblɪʃt] ['ɔːgəst] - , -
Published August 15 , 1946
已发布 八月 - , -

发表于1946年8月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

['fɝːd] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɝ] . , [steɪt] ['prɪntər]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS194621 - -
TOPEKA , KANSAS194621 - 2764
托皮卡 , KANSAS194621 - -

堪萨斯州托皮卡 194621-2764

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 95]
[页 -]

[第95页]

[ðə; ði] ['tæd,pol] [ʌv; əv]['bjuːfoʊ][kɑːg'neɪtəs] [seɪ]
The Tadpoles of Bufo cognatus Say
这 蝌蚪 的 蟾蜍 认知 说

蟾蜍（Bufo cognatus Say）的蝌蚪

[baɪ]
By
经过

经过

['hoʊbɑːrt][em] . [smɪθ]
HOBART M . SMITH
霍巴特 M . 史密斯

霍巴特·M·史密斯

[ðə; ði] ['tæd,pol] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [bræg] ([koʊ'piːə] , - : - - - ,
The tadpoles of this species have been described by Bragg (Copeia , 1936 : 14 - 20 ,
这 蝌蚪 的 这 物种 有 到过 描述 经过 布拉格 (乔皮亚 , - : - - - ,
[fɪgz] .
figs .
无花果 .

Bragg 曾描述过该物种的蝌蚪（Copeia，1936：14-20，图）。

[wʌn] - - ; ['eɪmɝ] .
1 - 13 ; Amer .
1 - - ; 美国 .

1-13；美国。

- .
Midl .
- .

中部。

[næt] . , - : - - - , [fɪgz] . [wʌn] - [faɪv] , -) .
Nat . , 18 : 273 - 284 , figs . 1 - 5 , 1937) .
纳特 . , - : - - - , 无花果 . 1 - 5 , -) .

Nat., 18: 273-284, 图1-5, 1937）。

[ðə; ði] ['drɔɪŋz] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊθˌpɑːrt] , [haʊ'evər] , [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv]
The drawings and descriptions of the mouthparts , however , appear to have
这 图画 和 描述 的 这 口器 , 然而 , 出现 到 有
[bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][draɪd] ,
been taken from dried ,
到过 已采取 从 干燥 ,

然而，这些关于口器的图画和描述似乎是从干燥的标本上绘制的。

[ɔːr] [ˌɪmə'tʃʊr] , [ɔːr] [trænsˈfɔːmɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
or immature , or transforming individuals ,
或者 不成熟 , 或者 转变 个人 ,

或不成熟，或正在转变的个体

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [ə'griː] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [nɔːr][duː] [ðeɪ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] ['lɑːrviː] [əb'teɪnd] [ɪn]
for they do not agree among themselves nor do they agree with larvae obtained in
为了 他们 做 不是 同意 之中 他们自己 也不 做 他们 同意 和 幼虫 获得 在
[ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][juːnɪ'vɜːrsəti]
the field and now in the Museum of Natural History of the University
这 场地 和 现在 在 这 博物馆 的 自然的 历史 的 这 大学
[ʌv; əv]['kænzəs] .
of Kansas .
的 堪萨斯州 .

因为它们彼此之间意见不一致，而且与在野外获得的幼虫以及现在堪萨斯大学自然历史博物馆的幼虫也不一致。

[æt; ət][hænd][ɑːr; ər] [tuː] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['tæd,pol] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ; [wʌn] ['sɪriːz] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd]
At hand are two series of tadpoles of this species ; one series was collected
在 手 是 二 系列 的 蝌蚪 的 这 物种 ; 一 系列 曾是 集
[dʒʊ'laɪ][ˌtuː'tuː] ,
July 2 ,
七月 2 ,

手头有两批该物种的蝌蚪；其中一批采集于7月2日，

- , [wʌn] . [faɪv][maɪlz] [iːst] [ʌv; əv] ['miːd] ['kaʊnti] [steɪt] [pɑːrk] , ['kænzəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]
1938 , 1 . 5 miles east of Meade County State Park , Kansas , and the other
- , 1 . 5 英里 东方 的 米德 县 状态 公园 , 堪萨斯州 , 和 这 其他
[læks] ['deɪtə] .
lacks data .
缺乏 数据 .

1938 年，位于堪萨斯州米德县州立公园以东 1.5 英里处，另一处缺乏数据。

[ðə; ði]['sekənd][lɑːt][kən'teɪnz] ['nuːmərəs] ['saɪzɪz][ʌv; əv] ['tæd,pol] [frʌm; frəm] - [m; ʌm] .
The second lot contains numerous sizes of tadpoles from 14 mm .
这 第二 很多 包含 很多的 尺寸 的 蝌蚪 从 - 毫米 .

第二批包含各种尺寸的蝌蚪，最小的只有 14 毫米。

[tuː; tə] - [m; ʌm] . , [ænd; ənd] ['sevrəl] [træns'fɔːmɪŋ] ['spesimənz] [wɪtʃ] ['klɪrli] [pə'zes] [ðə; ði]

to	31	mm	.	,	and	several	transforming	specimens	which	clearly	possess	the
到	-	毫米	.	,	和	一些	转变	标本	哪个	清楚地	具有	这

['pætərn] [soʊ]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .

pattern	so	typical	of	this	species	.
图案	所以	典型的	的	这	物种	.

最大可达 31 毫米，并且有几个正在蜕变的标本，明显具有该物种典型的图案。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] . — ['maʊθˌpɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['tædpoʊl][ʌv; əv]['bjuːfoʊ][kɑːg'neɪtəs] .

1	.	—	Mouthparts	of	a	tadpole	of	Bufo	cognatus	.
1	.	—	口器	的	一个	蝌蚪	的	蟾蜍	认知	.

1.—蟾蜍（Bufo cognatus）蝌蚪的口器。

[dɪsk] ['waɪdli] [spred] .

Disk	widely	spread	.
磁盘	广泛	传播	.

磁盘广泛传播。

[ə'prɑːksɪmətli] × - .

Approximately	×	45	.
大约	×	-	.

大约 × 45。

['maʊθˌpɑːrt] [ɪn][bəuθ] ['sɪriːz] ([kən'sɪstɪŋ] [ɔːl][toʊld][ʌv; əv][ə'baʊt] - ['spesimənz]) [ɑːr; ər] ['ferli]

Mouthparts	in	both	series	(	consisting	all	told	of	about	200	specimens	)	are	fairly
口器	在	两个都	系列	(	由	全部	讲述	的	关于	-	标本	)	是	相当

['kɑːnstənt] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [træns'fɔːmɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'striːmli] [jʌŋ] ['spesimənz] .

constant	except	in	the	transforming	and	extremely	young	specimens	.
持续的	除了	在	这	转变	和	极其	年轻的	标本	.

除了正在蜕变和非常幼小的个体外，这两个系列（总共约 200 个标本）的口器都相当稳定。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] ['fɪgjər] [ʃoʊz] [ðem; ðəm][æz; əz] [siːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [maʊθ] [dɪsk] ['waɪdli]

The	accompanying	figure	shows	them	as	seen	with	the	mouth	disk	widely
这	随同	数字	演出	他们	作为	已见	和	这	嘴	磁盘	广泛

[spred] .

spread	.
传播	.

附图显示了口盘完全张开时的景象。

[ðə; ði] [ˌɪnden'teɪʃənz] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɪn][ðə; ði][pə'pɪləri; 'pæpəˌleri] [frɪndʒ] [ɑːr; ər]

The	indentations	at	the	corners	of	the	mouth	in	the	papillary	fringe	are
这	缩进	在	这	角落	的	这	嘴	在	这	乳头状	边缘	是

[mɔːr] ['prɑːmɪnənt] [wen] [ðə; ði] ['maʊθˌpɑːrt] [ɑːr; ər] [les] [ɪk'stendɪd] .

more	prominent	when	the	mouthparts	are	less	extended	.
更多的	著名的	什么时候	这	口器	是	较少的	扩展	.

当口器伸展程度较小时，口角乳突缘的凹陷会更加明显。

[ðə; ði] ['aʊtər] [roʊ] [ʌv; əv] [tiːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] ['leɪbɪəm][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃɔːrtər] [ɔːr]

The	outer	row	of	teeth	of	the	lower	labium	is	sometimes	a	little	shorter	or
这	外	排	的	牙齿	的	这	降低	唇	是	有时	一个	小的	较短	或者

[lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɪgjər] [ʃoʊz] ,

longer	than	the	figure	shows	,
更长	比	这	数字	演出	,

下唇外侧一排牙齿有时比图中所示略短或略长。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ævərɪdʒ][ɪz][ə'baʊt][æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd] .
but **the** **average** **is** **about** **as** **indicated** **.**
但 这 平均的 是 关于 作为 表明的 .

但平均值与所示基本一致。

[ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði]['miːdiəl] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəpɪ'lə] [ɑːn][ðə; ði]['loʊər]['leɪbɪəm] ['veriz]
The **extent** **of** **the** **medial** **edge** **of** **the** **papillae** **on** **the** **lower** **labium** **varies**
这 程度 的 这 内侧 边缘 的 这 乳突 在 这 降低 唇 变化
['sʌmwʌt] ; [ɪn][sʌm; səm] ,
somewhat **;** **in** **some** **,**
有些 ; 在 一些 ,

下唇乳头内侧缘的范围略有不同；在某些人身上，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **96** **]**
[页 -]

[第96页]

[ðə; ði] [pəpɪ'lə] ['berli] [riːtʃ] [ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['aʊtər] [roʊ] [ʌv; əv] [tiːθ] ,
the **papillae** **barely** **reach** **the** **level** **of** **the** **ends** **of** **the** **outer** **row** **of** **teeth** **,**
这 乳突 仅仅 抵达 这 等级 的 这 结束 的 这 外 排 的 牙齿 ,

乳突几乎只到外排牙齿末端的水平位置。

[waɪl] [ɪn] ['ʌðər] [ðeɪ] [ˌoʊvər'læp][ðə; ði]['ɛndz] ['slaɪtli] .
while **in** **others** **they** **overlap** **the** **ends** **slightly** **.**
尽管 在 其他的 他们 重叠 这 结束 轻微地 .

而在另一些情况下，它们的末端会略微重叠。

['meʒərmənts] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['gɪv(ə)n][baɪ] [bræg] ,
Measurements **agree** **with** **those** **given** **by** **Bragg** **,**
测量 同意 和 那些 给定 经过 布拉格 ,

测量结果与布拉格给出的结果一致。

[ɪk'sept] [ðæt] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪnd][legz] [ə'kɜːrz] [æt; ət][ə'baʊt] - [m; ʌm] . ;
except **that** **appearance** **of** **the** **hind** **legs** **occurs** **at** **about** **15** **mm** **.** **;**
除了 那 外貌 的 这 后 腿 发生 在 关于 - 毫米 . ;

但后腿的出现时间大约在 15 毫米左右；

[ðə; ði] [fɔːr] [legz] [ə'pɪr] [æt; ət][ə'baʊt] - [m; ʌm] .
the **fore** **legs** **appear** **at** **about** **28** **mm** **.**
这 前 腿 出现 在 关于 - 毫米 .

前腿大约在 28 毫米处出现。

[ə; eɪ] ['pætərn] ['rekəgnaɪzəbli]['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɪz]['evɪdənt] [æt; ət][ə'baʊt] -
A **pattern** **recognizably** **similar** **to** **that** **of** **the** **adult** **is** **evident** **at** **about** **20**
一个 图案 可辨认 相似的 到 那 的 这 成人 是 明显 在 关于 -
[m; ʌm] .
mm **.**
毫米 .

在大约 20 毫米处，可以明显看出与成虫相似的图案。

[ðiːz] ['tæd,pol] [ʃoʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['straɪkɪŋ] [ˌsɪmə'lærəti][tuː; tə] [ðoʊz] [rɪ'fɜːrd] [baɪ] [raɪt] [tuː; tə]
These **tadpoles** **show** **such** **a** **striking** **similarity** **to** **those** **referred** **by** **Wright** **to**
这些 蝌蚪 展示 这样的 一个 引人注目 相似 到 那些 指 经过 赖特 到
['bjuːfoʊ] - ['wiːgmən] ([p'rɒk] .
Bufo **compactilis** **Wiegmann** **(** **Proc** **.**
蟾蜍 - 维格曼 (过程 .

这些蝌蚪与 Wright 所指的 Bufo compactilis Wiegmann (Proc.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : [fɔːr] , [ˌpiː'ɛl] . [faɪv] , [fɪg] . [sɪks] , -)
U **.** **S** **.** **Nat** **.** **Mus** **.** **,** **74** **:** **4** **,** **pl** **.** **5** **,** **fig** **.** **6** **,** **1929** **)**
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : 4 , pl . 5 , 如图 . 6 , -)

美国国家博物馆，74：4，图版 5，图 6，1929 年）

[ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [sə'dʒestɪd] .
that **their** **conspecificity** **is** **suggested** **.**
那 他们的 同种性 是 建议 .

这表明它们可能是同种动物。

[ɪf] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðə; ði] ['spesɪmən] ['fɪgjərd] [baɪ] [raɪt] [ɪz] ['prɑːpərli] [aɪ'dentɪfaɪd] ,
If **on** **the** **other** **hand** **,** **the** **specimen** **figured** **by** **Wright** **is** **properly** **identified** **,**
如果 在 这 其他 手 , 这 标本 想 经过 赖特 是 适当地 已识别 ,

另一方面，如果赖特所描述的标本被正确鉴定，

[ðen] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [mʌst; məst][ɪn] [ri'ælәti] [biː; bi] ['veri] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] .
then **the** **two** **species** **must** **in** **reality** **be** **very** **closely** **related** **.**
然后 这 二 物种 必须 在 现实 是 非常 密切 有关的 .

那么这两个物种实际上必定是近亲。

[ə; eɪ][də'rekt] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['pɑːzətɪvli] [aɪ'dentɪfaɪd] ['tæd,pol] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] [ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə]
A **direct** **comparison** **of** **positively** **identified** **tadpoles** **of** **each** **species** **is** **much** **to**
一个 直接的 比较 的 积极地 已识别 蝌蚪 的 每个 物种 是 很多 到
[biː; bi] [dɪ'zaɪrd] . - - -
be **desired** **.** **21** **-** **2764**
是 想要的 . - - -

对已明确鉴定的各物种蝌蚪进行直接比较是十分理想的。21-2764

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神